

SONY

Elemes kameralámpa



Kezelési útmutató

HU

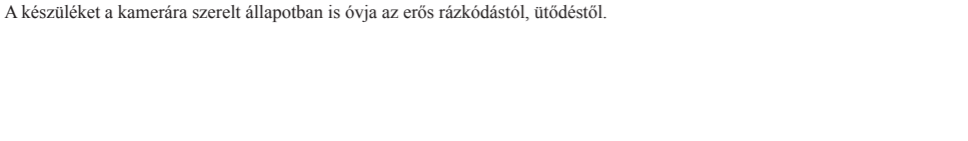
HVL-10NH

© 2006 Sony Corporation Printed in Czech Republic (EU)



http://www.sony.net/

2-674-985-03(1)



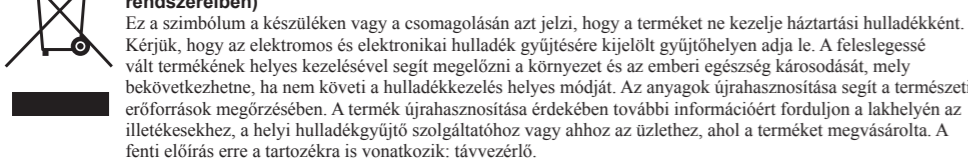
3-274-796-01(1)

A készüléket a kamerára szerelt állapotban is óvja az erős rázkódástól, ütődéstől.

A készülék használatának megkezdése előtt, kérjük, figyelmesen olvassa végig ezt a kezelési útmutatót és őrizze meg, mert később még szüksége lehet rá.

FIGYELMEZTETÉS

Tűzveszély és áramütés elkerülése érdekében ne tegye ki a készüléket csapadék vagy nedvesség hatásának. Az áramütés elkerülése érdekében ne bontsa meg a burkolatot. A készülék javítását bizza szakemberre.



Az egyesült államokbeli vásárlók számára MEGJEGYZÉS

Jelen készülék bevizsgálása során megállapítást nyert, hogy a készülék az FCC 15. fejezetében foglalt, a „B” osztályú digitális készülékekre vonatkozó határértékeket elégtí ki. A határértékeket úgy állapították meg, hogy a zavaró hatásokkal szemben jelentős védelmet biztosítsanak, a készülék lakásban történő alkalmazása esetén. Ez a készülék rádiófrekvenciás energiát állít elő, használ fel és sugározhat ki, ennélfogva – a gyártó által előírtaktól eltérő felszerelése illetve használata esetén – zavarhatja a rádióvételt. Nincs azonban semmilyen garancia arra nézve, hogy egy konkrét telepítés esetén nem jelentkezik zavaró hatás. Amennyiben ez a készülék okozza a rádió, illetve tv-vételben fellépő zavaró hatást (ezt a készülék ki- és bekapcsolásával lehet megállapítani), akkor javasoljuk a felhasználónak, hogy az alábbi, esetleges megoldások alkalmazásával tegyen kísérletet a zavaró hatások kiküszöbölésére:

- Az antenna másik irányba való átállítása vagy áthelyezése.
- A készülék és a vevőberendezés közötti távolság növelése.
- A készülék egy másik hálózati csatlakozáaljzatba való csatlakoztatása, amely nem abban a leágazásban található, amelyre ez a készülék csatlakozik.
- Szükség esetén kérje ki az eladó vagy egy tv- vagy rádiószerező véleményét.

EZ AZ ESZKÖZ KIELÉGÍTI AZ FCC 15. FEJEZETÉBEN FOGLALT HATÁRÉRTÉKEKET. A KÉSZÜLÉK MŰKÖDÉSE AZ ALÁBBI KÉT FELTÉTELNEK IS MEGFELEL:

- (1) EZ AZ ESZKÖZ NEM ZAVARJA A RÁDIÓVÉTELT,
- (2) EZ AZ ESZKÖZ A ZAVARÓ ZAJOKAT IS ÉRZÉKELI, BELEÉRTVE AZOKAT IS, MELYEK NEMKÍVÁNATOS MŰKÖDÉST OKOZHATNAK.

FIGYELEM! Felhívjuk a figyelmét, hogy a készüléknek az ebben az útmutatóban leírtaktól eltérő módosítása vagy átalakítása után a készüléket nem szabad tovább üzemeltetni.

A kanadai vásárlók számára
EZ A B KATEGÓRIÁJÚ DIGITÁLIS KÉSZÜLÉK KIELÉGÍTI A KANADAI ICES-003 ELŐÍRÁSAIT.

Főbb jellemzők

- Olyan kamerával használható, mely aktív vakupapuccsal rendelkezik. (A kameralámpa áramellátása a kameráról nem biztosítható.)
- A saját tápfeszültség-forrás (akkumulátor) hosszú üzemidőt tesz lehetővé.
- Beépített funkció az akkumulátor túlzott kimerülésének megakadályozása érdekében.
- Állványra szerelhető.
- A videokamera állvány-csavar segítségével is rögzíthető (a tartozékpapucs használatával).
- Maradék akkumulátor kapacitás kijelzés.
- Négy külön megvásárolható univerzális AA-méretű nikkell-hydríd akkumulátorral is üzemeltethető.

Övintézkedések

- A kameralámpát Sony AA nikkell-hydríd akkumulátorral javasolt működtetni.

Figyelem! <p>Ha a kameralámpát hosszú használat után kikapcsolja, a lámpa elülső oldala egy ideig még nagyon forró marad. Ne érintse meg a forró burkolatot, izzót stb.</p>
--

- Habár folyamatos használat esetén az akkumulátorok felforrósodnak, ez nem hibajelenség. Legyen óvatos, ha kiveszi az akkumulátorokat. A kameralámpa kikapcsolása után várjon egy ideig, mielőtt kivenné az akkumulátorokat, vagy használjon egy ruhát megfogásukhoz. Ne érintse meg azokat.
- Ha folyamatosan magas hőmérsékletű környezetben használja, a kameralámpa a megszokottnál hamarabb kikapcsolhat. Ennek oka a beépített védelmi funkció, mely az akkumulátor túl magas hőmérséklete esetén bekapcsol. Miután az akkumulátorok lehűltek, cserélje ki azokat, vagy várjon, amíg a kameralámpa hőmérséklete kellő mértékben lecsökken, és csak akkor kezdje újból használni.
- A szellőzőrácsot ne takarja el.
- Ha a kameralámpát nem használja, kapcsolja ki.
- Az akkumulátorok cseréje előtt állítsa a POWER kapcsolót OFF állásba.
- A lámpafedél nélkül ne kapcsolja be a kameralámpát.
- Óvja a kameralámpát az erős rázkódástól és ütésektől. Az izzó kiéghet, illetve élettartama lerövidülhet.
- Soha ne öntsön vizet a felforrósodott lámpaüvegére.
- Bekapcsolt állapotban ne nézzen az izzó fényébe.
- Soha ne emelje fel a kamkordert a kameralámpánál fogva.
- Ne vigye a kameralámpát gyúlékony vagy illékony anyagok (pl. benzin vagy alkohol) közvetlen közelébe.
- Ügyeljen arra, hogy semmilyen folyadék vagy idegen test ne kerüljön a készülékbe.
- Ha a feszültség hirtelen egy bizonyos szinttel csökken, amikor az akkumulátor túlzott kimerülését megakadályozó funkció bekapcsol, a kameralámpa kialszik. Ez nem hibajelenség. Ilyen esetben kapcsolja ki a kameralámpát, töltsse fel az akkumulátort, vagy használjon egy feltöltött akkumulátort.
- Használat vagy tárolás közben ne tegye a kameralámpát az alábbi helyekre. Ellenkező esetben az akkumulátor meghibásodhat, vagy alakváltozást szenvedhet:
 - Forró helyre vagy szélsőségesen meleg környezetbe, például a tűző napon zárt ablakokkal parkoló járműbe.
 - Közvetlen napfényre vagy fűtőtest közelébe.
 - Erős vibrálásnak kitett helyre.

Néhány szó az akkumulátorokról

- Ne használjon együtt új és régi akkumulátorokat; félig kimerült és teljesen feltöltött akkumulátorokat; eltérő használati gyakoriságú akkumulátorokat; eltérő gyártmányú akkumulátorokat.
- Magas vagy alacsony környezeti hőmérséklet esetén az akkumulátor élettartama rövidebb, így a világítási idő is lecsökken. Az akkumulátor legnagyobb kapacitása kisebb. Ha a kameralámpát 10°C alatti hőmérsékleten használja, az akkumulátor kapacitásának növelés érdekében tegye a következőket:
 - Az akkumulátort tegye a zsebébe, ott felmelegszik (a zsebmelegítővel ne kerüljön egy helyre). Az akkumulátort közvetlenül a felvétel megkezdése előtt vegye ki a zsebéből.
 - Az akkumulátort szobahőmérsékleten (10–30°C-on) töltsse fel.
- Ha az akkumulátorokat ismételten a teljes kisülés előtti állapotban tölti fel, az egy töltéssel elérhető üzemidő csökkenhet. Ezt „memóriahatásnak” nevezik. Ennek megszüntetéséhez többször töltsse fel, majd merítse le teljesen az akkumulátorokat.
- A memóriahatás kialakulásának megelőzése érdekében javasoljuk olyan töltő használatát, mely regeneráló funkcióval is rendelkezik.
- Mivel a kameralámpa magas amperértékű árammal működik, az akkumulátorok élettartama rövidebb a szokásosnál. Ez nem hibajelenség.

Használat után

- Ne feledje el kikapcsolni a készüléket.
- Csak akkor tegye a kameralámpát a tokjába, ha már megfelelően lehült.

Ha a kameralámpát hosszabb ideig nem használja, illetve mielőtt visszateszi a tokjába, vegye le az akkumulátort.
--

Tisztítás

A kameralámpát tiszta, száraz ruhával törölheti meg. Ha a tisztítást kimélő tisztítószerezrel enyhén megnedvesített ruhával végzi, a tisztítás után törölje szárazra a kameralámpát. Ne használjon vizes ruhát, illetve oldószert (pl. benzint vagy alkoholt), mert a kameralámpa burkolata károsodhat.

Minőségtanúsítás

A forgalomba hozó tanúsítja, hogy a Sony HVL-10NH típusú kameralámpa az BkM-IpM. 2/1984. (III. 10.) számú együttes rendeletben előírtak szerint megfelel a következő műszaki jellemzőknek.

Energiaellátás	4,8 V, egyenáram (4 db Sony AA Ni-MH akkumulátor (külön megvásárolható))
Teljesítményfelvétel	10 W
Fényintenzitás	kb. 400 cd
Világítási irány	vízszintes
Világítási szögtartomány	kb. 20°
Folyamatos világítási idő	kb. 60 perc* <p>(Ha Sony 2500 mAh AA Ni-MH akkumulátort használ, szobahőmérsékleten (25°C). *Teljesen feltöltött akkumulátorokkal.</p>
Világítási távolság	kb. 1 m: kb. 400 lx (lux), kb. 3 m: kb. 40 lx (lux), kb. 5 m: kb. 15 lx (lux), kb. 8 m: kb. 4,5 lx (lux), kb. 10 m: kb. 3 lx (lux)
Színhőmérséklet	3000 K
Az izzó átlagos élettartama	kb. 100 óra
Üzemi hőmérséklet	0–40°C
Tárolási hőmérséklet	–20–60°C
Méretek	kb. 68 × 64 × 104 mm (szé × ma × mé) <p>(legnagyobb kinyúlások nélkül)</p>
Tömeg	kb. 105 g <p>(akkumulátorok és a vakupapucs-illesztő nélkül)</p>
Külön megvásárolható tartozékok	halogén izzó (151988111)
Mellékelt tartozékok	videolámpa (HVL-10NH) (1 db), vakupapucs-illesztő (1 db), nyomtatott dokumentumok

A modell és a műszaki adatok előzetes bejelentés nélkül változhatnak. Ha a kameralámpával kapcsolatban bármilyen kérdése lenne, keresse fel a vásárlás helyét.

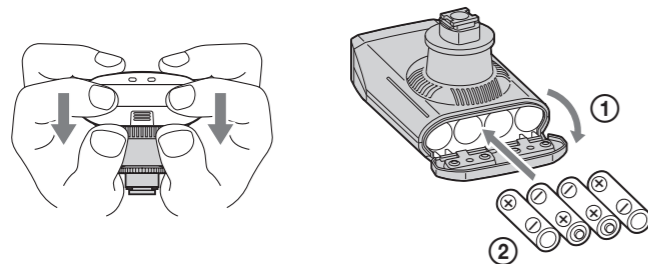
Hasznos tanácsok

Ha kiváló minőségű, látványos képeket szeretne készíteni, mindig ügyeljen a megfelelő megvilágításra.

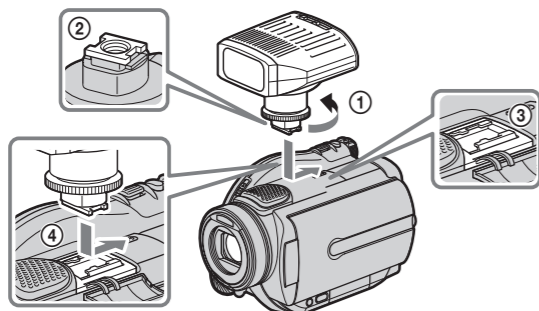
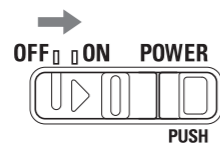
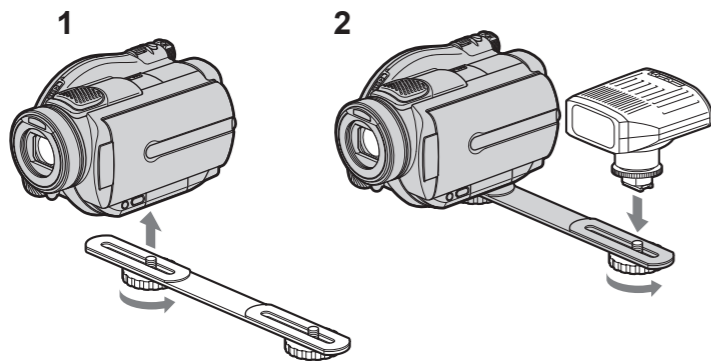
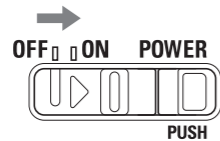
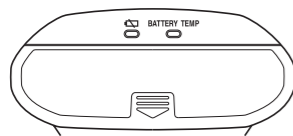
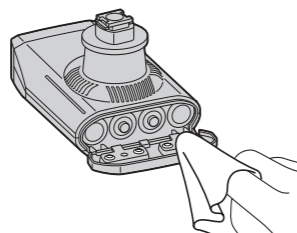
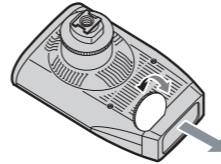
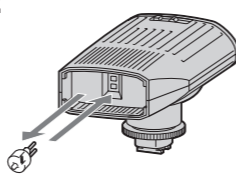
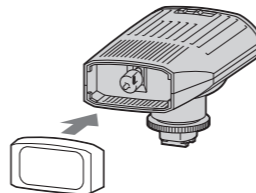
- A képek valóságűségét a természetes fény és árnyék harmonikus egyensúlya fokozza.
- Fénycső megvilágításnál a felvett kép villoghat. A kameralámpa segítségével színelosódástól és villogástól mentes, szép felvételeket készíthet.

A kameralámpa világítási irányának beállítása

Ha a tárgy hátulról van megvilágítva (ellenfény), a kameralámpával javasolt előlről megvilágítani a témát. Felvétel közben soha ne filmezze közvetlenül a Napot.

A**B****1**

Lámparögzítő csavar

2**3**OFF ON POWER
PUSH**4****3**OFF ON POWER
PUSH**5****6****C****1****2****3****Az akkumulátorok behelyezése (lásd az A ábrát)**

Használjon 4 db Sony AA Ni-MH akkumulátort.* Más típusú akkumulátorok használata esetén a hibamentes működés nem garantálható.

* Ne használjon AA alkáli elemeket, AA Ni-Mn elemeket vagy AA Mn elemeket.

1 Nyissa ki az elemtartó rekeszt.

2 Helyezze be a 4 akkumulátort, az elemtartó rekeszben feltüntetett tájolásnak megfelelően.

3 Zárja be az elemtartó rekeszt.

Megjegyzések

- Mindig azonos gyártmányú és használati gyakoriságú 4 akkumulátort használjon.
- Feltétlenül ellenőrizze az akkumulátorok ⊕ ⊖ pólusainak irányát. Ha az akkumulátorokat fordítva helyezi be, azok szivároghatnak vagy felszakadhatnak.
- Ne használjon együtt feltöltött és kimerült AA Ni-MH akkumulátorokat.
- Az elemtartó rekesz nyitásakor ne alkalmazzon túlzott erőt.

A kameralámpa használata (lásd a B ábrát)

Az akkumulátorok behelyezése előtt állítsa a POWER kapcsolót OFF állásba.

Felszerelés olyan videokamerára, mely aktív vakupapucssal rendelkezik

1 Balra forgatva lazítsa fel a lámparögzítő csavart. (B-1)

2 Szerelje fel a kameralámpát a vakupapucsra, majd rögzítse a lámparögzítő csavarral. (B-2)

A kameralámpát a vakupapucs első és hátsó oldala felől is fel lehet szerelni.

3 A kis zöld gombot megnyomva állítsa a POWER kapcsolót ON állásba. (B-3)

A kameralámpa bekapcsol.

4 Miután befejezte a kameralámpa használatát, állítsa a POWER kapcsolót OFF állásba.

Ha a kameralámpát hosszabb ideig nem tervezi használni, vegye ki az akkumulátorokat.

A kameralámpa leválasztása

Kikapcsolás után várja meg, míg a kameralámpa kellő mértékben lehül, majd a lámparögzítő csavar teljes fellazítása után válassza le a kameralámpát.

A vakupapucs-illesztő használata (B-4)

Ha olyan videokamerára kívánja felszerelni a lámpát, mely nem rendelkezik aktív vakupapucssal, használja a mellékelt vakupapucs-illesztőt.

Ha az aktív vakupapucshoz mikrofont stb. csatlakoztatott, a kameralámpa felszereléséhez használja a vakupapucs illesztőt.

1 Szerelje fel a vakupapucs-illesztőt a videokamera állványrögzítő aljzatára.

A rögzítőcsavart a nyíl irányába forgatva rögzítse biztonságosan a vakupapucs-illesztőt.

2 Erősítse a kameralámpát a vakupapucs-illesztőhöz.

A kameralámpa világító egysége nézzen előre, amikor azt a vakupapucs-illesztőhöz erősíti.

3 A kis zöld gombot megnyomva állítsa a POWER kapcsolót ON állásba.

A kameralámpa bekapcsol.

4 Miután befejezte a kameralámpa használatát, állítsa a POWER kapcsolót OFF állásba.

Ha a kameralámpát hosszabb ideig nem tervezi használni, vegye ki az akkumulátorokat.

A kameralámpa leválasztása

1 Kapcsolja ki a kameralámpát.

2 Kikapcsolás után várja meg, míg a kameralámpa kellő mértékben lehül, majd a csavar teljes fellazítása után válassza le a kameralámpát az illesztőről.

3 Válassza le a vakupapucs-illesztőt a videokameráról.

A lámpa jelzői (B-5)

1 Ha az akkumulátor kapacitása alacsony (maradék kapacitás jelzés)

Az akkumulátorok kimerülése előtt kb. 5 perccel jelző narancssárga színre vált, és lassan villog.

A jelző bekapcsolásának időpontja függ az akkumulátorok típusától és használati gyakoriságuktól, illetve a környezeti hőmérséklettől. A jelző bekapcsolásának időpontja megközelítő pontosságú információt nyújt a maradék kapacitásról. Javasoljuk, hogy ilyen esetben az akkumulátorokat a lehető leghamarabb cserélje ki vagy töltsse fel.

2 Ha az akkumulátorok kimerültek (maradék kapacitás jelzés)

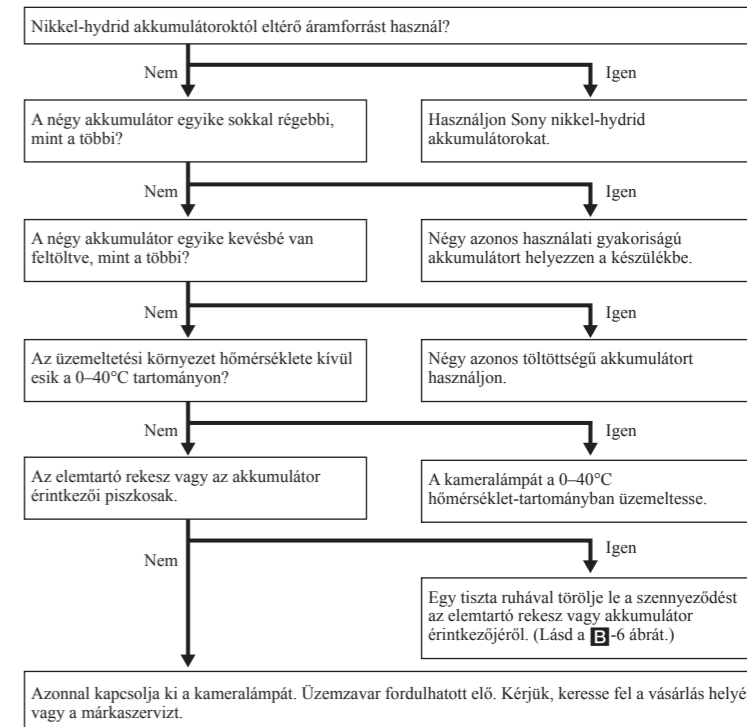
A kameralámpa kikapcsol, az jelző narancssárga színre vált, és gyorsan villog kb. 1 percig. Cserélje ki vagy töltsse fel a mind a négy akkumulátort.

Ha az jelző az akkumulátorok feltöltése után is narancssárgán villog, előfordulhat, hogy a kameralámpában üzemműködés keletkezett. Azonnal fejezze be a kameralámpa használatát, kapcsolja ki, és vegye ki az akkumulátorokat, mielőtt felkeresné a vásárlás helyét vagy a márkaszervizt.

3 Ha probléma van az akkumulátorokkal

• jelző

Ha probléma keletkezik az akkumulátorfeszültséggel, a kameralámpa kialszik és az jelző pirosan villog kb. 1 percig. Vegye ki az összes akkumulátort, és végezze el az alábbi ellenőrzést.



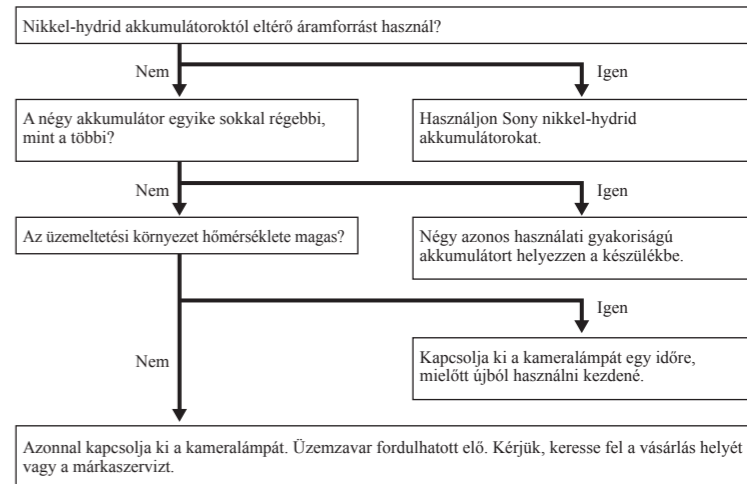
A javasolt típusú (4 db Sony nikkel-hydrid akkumulátor) helyes használata esetén is előfordulhat, hogy az jelző pirosan villog, ha az akkumulátorok kapacitása alacsony. Ez az akkumulátorok állapotában vagy használati módjában meglévő enyhe különbségek miatt fordulhat elő. Ha az akkumulátorok bármelyike túlzottan felforrósodik, várja meg, amíg lehül, majd cserélje ki. Ha ezután egyik akkumulátor sem melegszik túlzottan, a probléma megoldódott. Töltsse fel az akkumulátorokat és helyezze be újból.

• BATTERY TEMP jelző

Ha az akkumulátorok bármelyike valamilyen ok miatt felforrósodik, a kameralámpa kikapcsol, és a piros BATTERY TEMP jelző gyorsan villog. Mivel az akkumulátorok forróak lehetnek, ne érintse meg azokat kézzel. Egy ruha vagy egyéb anyag segítségével fogja meg és távolítsa el azokat. Várja meg, míg az akkumulátorok kellő mértékben lehülnek.

Vegye ki az összes akkumulátort, és végezze el az alábbi ellenőrzést.

Ha az akkumulátorok hőmérséklete túlzottan megemelkedik, a narancssárga BATTERY TEMP jelző villog. Ez nem hibajelenség. Legyen körültekintő az akkumulátorok eltávolításakor.



Előfordulhat, hogy az akkumulátorok cseréje után a BATTERY TEMP jelző továbbra is narancssárgán vagy pirosan villog, illetve villog. Ez nem hibajelenség. Kapcsolja ki egy rövid időre a kameralámpát, mielőtt újból használatba venné.

Az izzó cseréje (lásd a C ábrát)

Használjon Sony halogén izzót (151988111). A halogén izzó megrendelése ügyében keresse fel a vásárlás helyét vagy a márkaszervizt.

A halogén izzó rendelési száma a következő: 1-519-881-11.

Az éppen kiégett izzó forró lehet. Mielőtt kivinné, várja meg, amíg a kameralámpa lehül.

1 Miután meggyőződött arról, hogy a kameralámpa kellő mértékben lehült, egy érmével vagy hasonló eszközzel válassza le a lámpafedelet.

2 Cserélje ki az izzót.

① Húzza ki a kiégett izzót.

② Merőleges irányban mozgatva helyezze be az új izzót a foglalatba.

*A lámpát ne billentse oldalra.

③ Illessze a lámpafedél tuskóit a megfelelő helyzetbe, és tolja a helyére a fedelet.

Megjegyzések

- Az éppen kiégett izzó forró lehet. Mielőtt kivinné, várja meg, amíg a kameralámpa lehül.
- Mielőtt a lámpafedelet eltávolítaná, kapcsolja a POWER kapcsolót OFF állásba, és vegye ki az akkumulátorokat.
- Használat közben a lámpafedél felmelegszik. Mielőtt hozzányúlna, várja meg, míg kellő mértékben lehül.
- Csúszás kézzel soha ne érintse meg az izzót. A csere közben egy puha, száraz ruhával fogja meg azt. Ha szükséges, távolítsa el róla az ujjlenyomatokat és a szennyeződést.